

**SWARDMAN**

**EDWIN**



**GEBRAUCHSANLEITUNG - Spindelmäher**



## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	3
Sicherheitshinweise	4
Allgemeine Informationen	5
Verpackungsinhalt	6
Hauptsicherheitshinweise für den handgeführten Spindelmäher	7
Technische Spezifizierung	9
Produktbeschreibung / Erläuterungen	10
Inbetriebnahme	12
Instandhaltung	14
Störungen und Fehlerbehebung	16
Garantie	17
Zubehör und Herstellerangaben	18
Konformitätserklärung	19
Produktbeschreibung und Gebrauch	22
Technische Spezifikation	23
Erläuterungen zu Abbildungen Nr. 1 und Nr. 2	24
Montage der Regenerationskassetten	25
Wartung	26



**Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung von der ersten bis zu der letzten Seite durch.**

### Am Gerät angebrachte Warnungen:



WARNUNG!



LIES DIE  
GEBRAUCHSANLEITUNG!



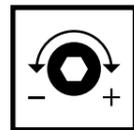
DRITTE AUS DEM  
GEFAHRENBEREICH  
FERNHALTEN!



HÄNDE UND FÜSSE  
VOM SCHNEIDWERK  
FERNHALTEN!



DAS GERÄT NICHT  
AM GRIFF HEBEN



STELLSCHRAUBE



ABSTAND ZUM  
GEFAHRENBEREICH  
HALTEN!



MAGNET



GARANTIERTER  
SCHALLLEISTUNGSPEGEL



- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung durch, bevor Sie mit der Benutzung des Geräts anfangen.
- Dritte müssen sich in dem genügend sicheren Abstand vom Arbeitsbereich aufhalten.
- Aus den Sicherheitsgründen dürfen mit dem Spindelmäher keine Kinder und Jugendliche bis zum 16. Lebensjahr und auch keine Personen, die sich mit dieser Gebrauchsanleitung nicht genügend bekannt gemacht haben, arbeiten. Personen mit beschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten dürfen dieses Produkt nur unter der Aufsicht einer berechtigten Person benutzen, damit abgesichert wird, dass sie das Gerät richtig und sicher verwenden.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, wie Sie Ihr Gerät richtig und sicher nutzen und warten. Anderweitig kann es zu einem Gesundheitsunfall oder zur Beschädigung des Geräts führen.

Bewahren Sie die Anleitung immer zugänglich auf, und zwar auch für den Fall, wenn Sie das Gerät a Dritte

Personen weitergeben. Die rechte und linke Seite sind in der Anleitung bei der Stellung des

Bedienungspersonals an dem Gerät in der Fahrriichtung vorwärts gemeint.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, anders als in dieser Anleitung oder die Nichteinhaltung der Instruktionen zum Betrieb und zum Service können zum Verlust der Garantie führen.

Der Swardman Spindelmäher Modell E 45S und E 55S ist ausdrücklich zum Mähen eines Rasenbodens mit der Fläche von weniger als 2000 m<sup>2</sup> oder 100 Betriebsstunden pro Jahr im privaten Bereich bestimmt. Die Nutzung zu anderen Zwecken wird für den Widerspruch zum Nutzungszweig gehalten. Der Hersteller trägt keine Haftung für die möglich entstandenen Gesundheitsschäden oder für Beschädigung des Geräts, die sich daraus ergeben und diese Gefahren sind vorbehaltlos auf Seiten des Nutzers. Strikte Einhaltung der Bedingungen für den Betrieb, Service und Reparaturen, wie es vom Hersteller vorgegeben ist, bildet auch die Grundelemente der beabsichtigten Benutzung des Geräts.

Dieser Spindelmäher sollte nur von den Personen genutzt, gewartet und repariert werden, die sich mit seinen spezifischen Eigenschaften und mit den entsprechenden Sicherheitsvorschriften gründlich bekannt gemacht haben.

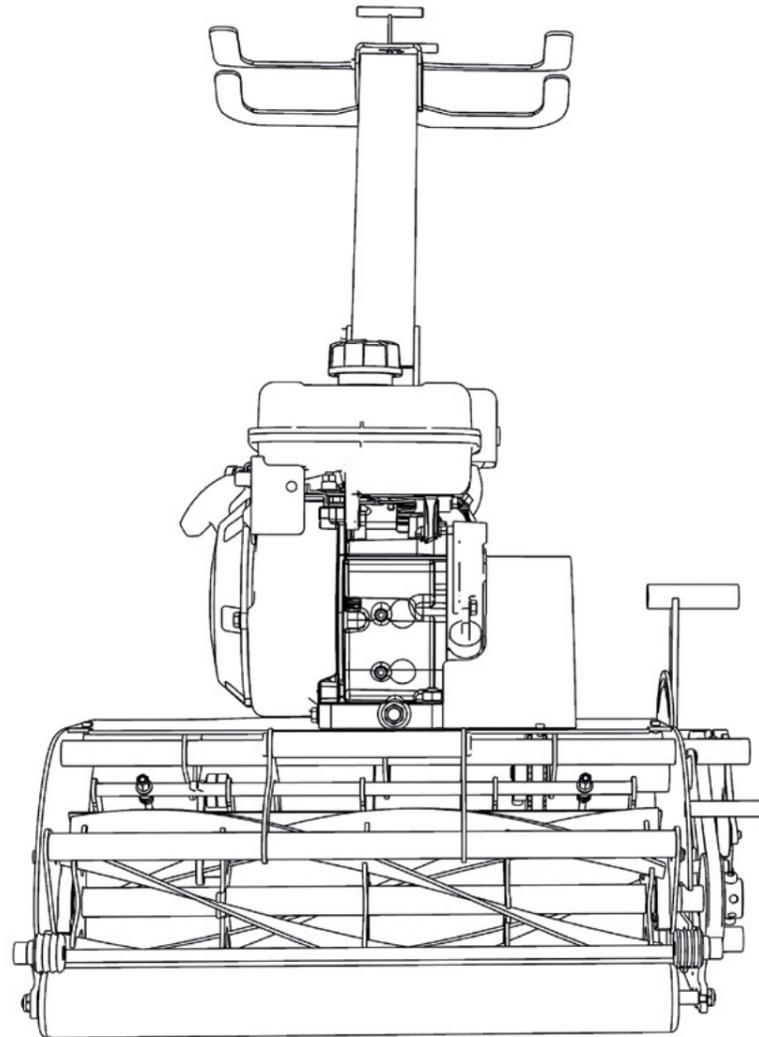


**Die Sicherheitsinformationen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet**

Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit widmen Sie besondere Aufmerksamkeit den Sektionen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind!

## Verpackungsinhalt

1. Mäher
2. Grasfangkorb
3. Werkzeug
4. Öl (1 Liter)
5. Ölsauger
6. Bedienungsanleitung
7. Anleitung zum Motor Kawasaki
8. Anleitung - Schneller Start



## Zu diesem Handbuch

- Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit und der richtigen Nutzung des Geräts lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
- Beachten Sie bitte, dass der Nutzer des Geräts nicht nur für die Bedrohung sonstiger Personen und deren Vermögens, sondern auch für die Unfälle haftet, die im Zusammenhang mit der Nutzung des Geräts eingetreten sind.
- Diese Anleitung bildet einen untrennbaren Bestandteil des Geräts und muss jedem Nutzer übergeben werden.
- Aus den Sicherheitsgründen dürfen mit dem Spindelmäher keine Kinder und Jugendliche bis zum 16. Lebensjahr und auch keine Personen, die sich mit dieser Gebrauchsanleitung nicht genügend bekannt gemacht haben, arbeiten. Personen mit beschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten dürfen dieses Produkt nur unter der Aufsicht einer berechtigten Person benutzen, damit abgesichert wird, dass sie das Gerät richtig und sicher verwenden.
- Erklären Sie bitte alle potentiellen Gefahren und die Weise deren Vorbeugung jedem, der mit diesem Gerät arbeiten wird.
- Lagern Sie das Gerät bitte auf einem abgesicherten Ort. Gerät trocken und unzugänglich für Kinder und unbefugte Personen lagern.
- Bei der Arbeit mit dem Gerät benutzen Sie den Gehörschutz.
- Im Interesse Ihrer Gesundheit tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer Arbeitsschutzhandschuhe.
- Im Falle der ununterbrochenen Arbeit mit dem Gerät von mehr als zwei Stunden machen Sie Sicherheitspausen.
- Der Mäher ist zum Rasenmähen in Privatgärten und in den Gärten an den Wohnhäusern mit der Fläche von weniger als 2000 m<sup>2</sup> oder zu 100 Betriebsstunden pro Jahr entworfen.
- Das Gerät darf mit keinem Zubehör ergänzt werden, das von Swardman nicht genehmigt wurde. Die Nichteinhaltung dieses Hinweises kann zum Verlust der Garantie führen.
- Dieser Mäher darf nur für die Rasenflächen genutzt werden, die weniger als 20% Pflanzen beinhalten, die kein Gras sind.
- Um das Beste Schnittergebnis zu erzielen empfehlen wir mind. 2x pro Woche und auf max. 20-25 mm Schnitthöhe zu mähen. Das Ergebnis hängt von der Dichte des Rasens, seines Anlegens und den örtlichen Bedingungen ab.
- Mähen Sie niemals, wenn sich in der Nähe andere Personen, vor allem Kinder oder Tiere, aufhalten.
- Vor jedem Mähen prüfen Sie das mähende Terrain vollständig und sorgfältig. Alle Fremdkörper wie z.B. kleine Steine, Äste, Rinde, Spielzeuge, Drähte, Schnürchen, Schläuche u. Ä. entfernen.
- Diese können zu Beschädigung des Geräts, eventuell zu Verletzung führen.
- Beim Mähen nutzen Sie immer das Sicherheitsschuhwerk und eine lange Hose. Tragen Sie keine offenen Schuhe und keine Sandalen.
- Vor der Nutzung des Geräts überprüfen Sie dessen guten technischen Zustand. Richten Sie sich vor allem auf die Spindel, auf das untere Messer, Schraubenverbindungen, Seilzüge. Falls die Teile beschädigt oder abgenutzt sind, lassen Sie sie unverzüglich reparieren oder austauschen. Bei den Reparaturen und bei der Wartung nutzen Sie nur originelle oder genehmigte Teile von Swardman.
- **⚠ Das Benzin und Öl sind hochgradig entflammbar!**
- Lagern Sie das Benzin nur in den dazu entworfenen und hergestellten Kanistern auf.
- Füllen Sie das Benzin nur draußen nach, wenn der Motor kalt ist. Das Rauchen und offene Flamme sind während der Betankung verboten.
- Füllen Sie das Benzin nur vor dem Start nach. Falls der Motor läuft oder falls der Motor heiß ist, öffnen Sie den Benzintank nicht.
- Falls das Benzin von dem Tank überfließt, dürfen Sie den Motor nicht starten. Fahren Sie die Mäher aus dem durch das Benzin kontaminierten Ort ohne Verzug heraus. Trocknen Sie das aus dem Motor übergeflossene Benzin aus dem Motor ab. Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie nicht sicher sind, dass das überflüssige Benzin von der Motor- und Tankoberfläche schon verdampft ist.
- Schließen Sie den Tank und den Kanister immer sorgfältig mit einem Deckel.
- Im Falle irgendwelcher Beschädigung des Kraftstofftanks, der Schläuche des Kraftstoffsystems, des Auspuffs oder eines anderen Motorteils sichern Sie den sofortigen Ersatz ab.

## Handhabung

- Benutzen Sie den Rasenmäher nicht in den Orten, wo sich das gefährliche Kohlenmonoxid ansammeln könnte, es droht die Vergiftungsgefahr.
- **⚠ Der Motor und der Auspuff werden sehr schnell erhitzt.** Deshalb rühren Sie diese niemals nach dem Start und unmittelbar nach dem Ausschalten an.
- Benutzen Sie nur den Kraftstoff und das Öl, welche in der Anleitung empfohlen werden.
- Mähen Sie den Rasen nur beim Tageslicht oder bei der genügenden Kunstbeleuchtung.
- Zum Antrieb des Maschinenverfahrens benutzen Sie immer nur das Tempo Ihres Gangs.
- **Regulieren Sie die Geschwindigkeit des Geräts mit dem Gashebel 5 Abb. 1. Höheres Gas = höhere Motorumdrehungen = schnelleres Verfahren und höhere Spindelumdrehungen. Niedrigeres Gas = niedrigere Motorumdrehungen = langsames Verfahren und niedrigere Spindelumdrehungen. Die Anzahl der Schnitte pro Meter und die Qualität des Schnitts bleiben konstant. Nachträglich, z.B. bei dem Wechsel der Fahrriechtung, kann man die Geschwindigkeit mit dem Antriebshebel regulieren.**
- Achten Sie immer auf eine sichere Stellung, wenn Sie eine Böschung mähen.
- Seien Sie vor allem bei dem Wechsel der Richtung oder beim Wenden am Hang vorsichtig.
- Mähen Sie aus den Sicherheitsgründen keinen Hang, die eine steilere Steigung als 25° hat.
- Seien Sie vor allem beim Drehen mit dem Gerät oder bei der Rückwärtsfahrt vorsichtig.
- Seien Sie beim Mähen immer in der natürlichen Position und halten Sie die stabile Position während der Gesamtdauer der Arbeit.
- Halten Sie beim Mähen den sicheren Abstand von dem Rasenmäher ein, der durch die Lenker bestimmt ist.
- Wenn Sie das Gerät auf eine andere Stelle transportieren oder wenn Sie es in ein Verkehrsmittel aufladen oder wenn Sie die Stellen überfahren, die nicht begrast sind, warten Sie immer, bis das Mähwerk anhält.
- Transportieren Sie und heben Sie den Mäher niemals, beim laufendem Motor.
- Benutzen Sie den Mäher niemals, wenn der Grasfangkorb nicht richtig eingebaut ist, eventuell wenn er fehlt oder wenn andere Sicherheitselemente beschädigt sind.
- Starten Sie den Mäher nur in seiner Arbeitsposition und starten Sie ihn niemals, wenn er an der Seite oder anders gekippt ist.
- Beim Starten achten Sie immer darauf, dass Ihre Hände und Füße im sicheren Abstand von dem Mähwerk sind.
- Greifen Sie mit den Händen niemals in das Mähwerk ein, wenn der Motor läuft.
- Reinigen Sie und richten Sie das Mähwerk niemals ein, wenn der Motor läuft.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Endstück der Zündkerze heraus, wenn:
- Sie die Einstellung irgendwelches Maschinenteils kontrollieren, reinigen oder durchführen.
- Beseitigen Sie vom Mähwerk alle unerwünschten Gegenstände.
- Wenn sich an dem Mäher das Mähwerk oder das Laufwerk blockieren, ist es nötig, das Gerät sofort auszuschalten, die Ursache feststellen, sie zu beseitigen und vor dem erneuten Start überprüfen, ob es zur Beschädigung der Teile nicht gekommen ist. Wenn die Maschine nach dem folgenden Starten höhere Vibrationen ausweist, schalten Sie die Maschine aus und wenden Sie sich an den Swardman Service.
- Der Griff (Handgriff) der austauschbaren Kassetten dient nicht zum Transportieren des Geräts, sondern ausschließlich zum Herausnehmen und zum Einlegen der Kassette. Bei der Manipulation mit dem Gerät mittels des **Griffs der Kassette** könnte es zu irreparabler Beschädigung der Einstellung des Schnitts oder anderer Funktionen der Kassetten kommen.

## Instandhaltung und Lagerung

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben gut festgezogen sind.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Motor kalt ist, bevor Sie das Gerät einlagern.
- Aus dem Grund der Brandvorbeugung vergewissern Sie sich vor der Einlagerung immer, dass es in der Umgebung des Motors keine Grasstücke gibt, die entzünden könnten.
- Kontrollieren Sie das Mähwerk immer vor dem Mähen.
- Aus den Sicherheitsgründen ersetzen Sie beschädigte Teile für neue.
- Tragen Sie die Schutzhandschuhe immer bei der Instandhaltung und beim Service der Maschine.
- Die Instandhaltung und den Service des Geräts führen Sie immer mit dem ausgeschalteten Motor und mit der abgetrennten Zündkerze durch.
- Reinigen Sie den Mäher nicht mit fließendem Wasser oder mit Hochdruckreiniger.
- Sollten Sie den Tank entleeren wollen, führen Sie die immer draußen durch und benutzen Sie einen geeigneten Kanister.
- Aus den Sicherheits- und Zuverlässigkeitsgründen dürfen nur Swardman Originalteile genutzt werden.

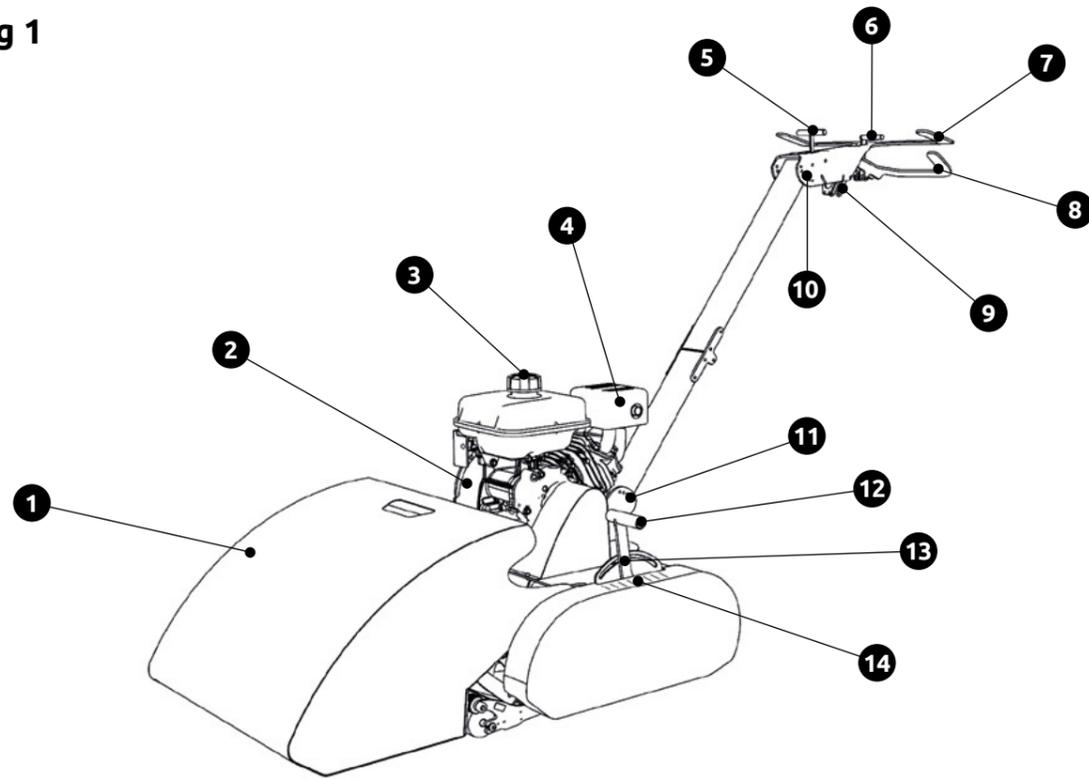
Spindelmäher	Edwin 45	Edwin 55
Bestellnummer	E45S	E55S
Hubraum (cm <sup>3</sup> )	99	99
Kraftstofftankvolumen (l)	1,6	1,6
Kraftstoff	bleifreies Benzin mit 100 Oktan ohne Biozusatz	
Ölfüllmenge (l)	0.46	0.46
Ölbezeichnung	SAE 30	SAE 30
Nennleistung	1,9 kW (2,6 HP)	1,9 kW (2,6 HP)
Maximale Arbeitsgeschwindigkeit (km/h <sup>1</sup> )	6	6
Maximale Arbeitsmotorumdrehungen (U.min <sup>-1</sup> )	2800	2800
Zündkerze	NGK BR6HS	NGK BR6HS
Spindelarbeitsbreite (cm)	45	55
Schnitthöhe (mm)	5 – 45	5 – 45
Schnittzahl/Meter (5-Messerspin)	60	60
Grasfangkorvvolumen (l)	40	50
Gewicht (kg)	52	59
Maximale Gesamtbreite (cm)	54	64
Deklariertes Pegel des Emissionsschalldrucks A auf dem Arbeitsplatz des Bedienungspersonals <sup>1</sup> L <sub>pAd</sub> (dB)	77 + 1	79 + 2
Garantierter Schalleistungspegel <sup>2</sup> A L <sub>WA,G</sub> (dB)	87	87
Deklariertes Gesamtwert der Beschleunigung der auf die Hand-den Arm des Bedienungspersonals übertragenen Vibrationen <sup>3</sup> a <sub>hvd</sub> (m.s <sup>-2</sup> )	3,1 + 1,6	2,9 + 1,5
Seriennummer	Siehe Angaben auf dem Maschinenschild	

<sup>1</sup> gemessen laut ČSN EN ISO 5395-1, Anhang F und ČSN EN ISO 11201:April 2010

<sup>2</sup> gemessen laut Regierungsverordnung Nr. 9/2002 GBl. Richtlinie 2000/14/EG

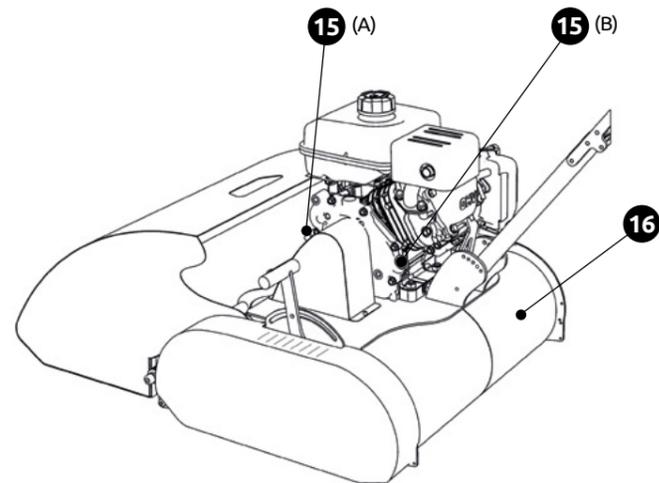
<sup>3</sup> gemessen laut ČSN EN ISO 5395-1, Anhang G und ČSN EN ISO 20643

Abbildung 1



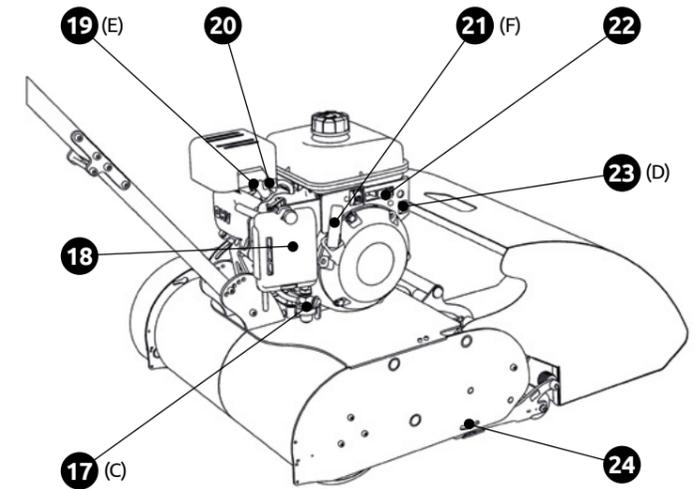
- 1 Grasfangkorb
- 2 Motor
- 3 Deckel des Kraftstofftanks (B)
- 4 Auspuff
- 5 Gashebel
- 6 Entsicherung der Spindel
- 7 Lenkgriff
- 8 Bedienehebel des Fahrwerks
- 9 Bedienehebel des Mähwerks
- 10 Positionseinstellung des Lenkgriffes
- 11 Höheneinstellung der Lenksäule
- 12 Hebel der Schnitthöheneinstellung
- 13 Schnellspannschraube
- 14 Anzeige der Schnitthöhe

Abbildung 2



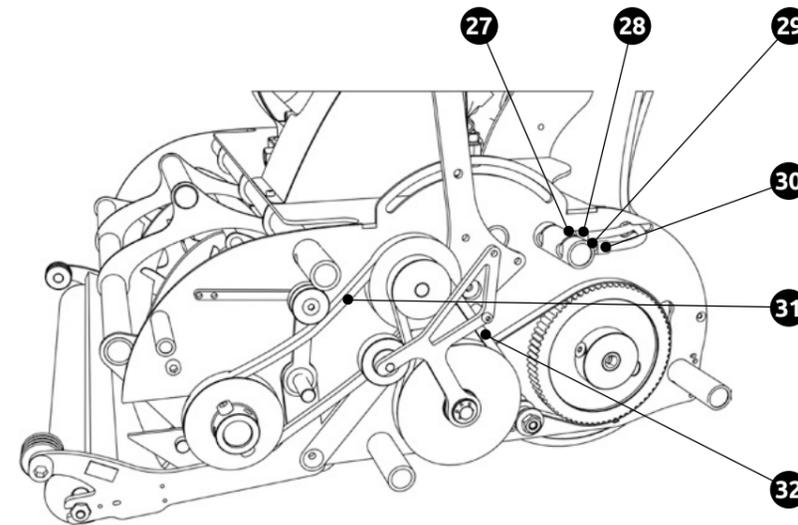
- 15 Deckel der Ölfüllung (A+B)
- 16 Hinterer Zylinder mit Differenzial

Abbildung 3



- 17 Verschluss der Kraftstoffzuführung (C)
- 18 Luftfilter
- 19 Choke Bedienehebel (E)
- 20 Endstück der Zündkerze
- 21 Starterseil (F)
- 22 Gasbetätigung am Motor
- 23 Schalter für Anlassen/Ausschalten des Motors (D)
- 24 Feststellschraube der Schnitthöhe

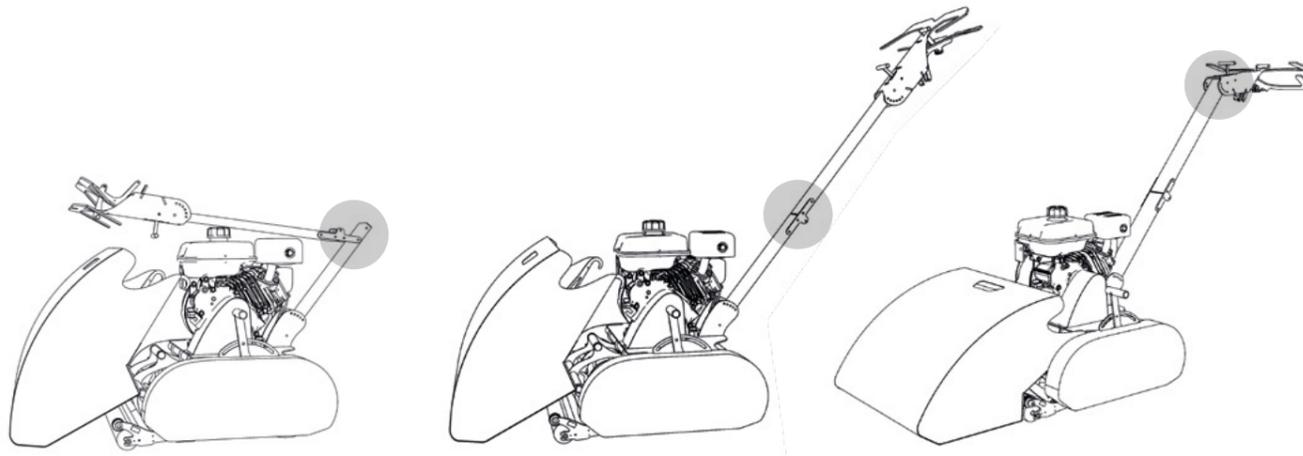
Abbildung 4



- 27 Kontermutterschraube zum Spindelbowden
- 28 Schraube zum Spindelbowdenzug
- 29 Kontermutterschraube zum Antriebbowdenzug
- 30 Schraube zum Antriebbowdenzug
- 31 Spindelriemen
- 32 Antriebsriemen

## Inbetriebnahme

Nehmen Sie den Mäher aus der Verpackung heraus. Zuerst schneiden Sie die Verpackung von der Frontseite vorsichtig durch und schieben Sie den Mäher aus dem Karton heraus. Achtung! Niemals das Gerät an dem Kassettengriff heben!

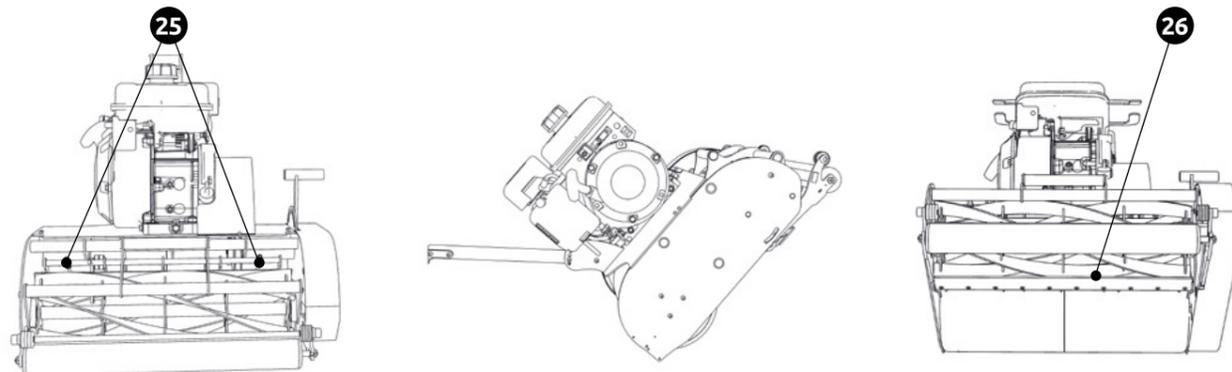


1. Lockern Sie die Schrauben am Profil und richten Sie die Lenksäule gerade
2. Ziehen Sie die Schrauben fest
3. Stellen Sie den Lenkgriff für Sie passend ein

Setzen Sie den Korb (siehe Abbildung 3) auf. Der Korb bildet einen untrennbaren Bestandteil der Maschine.

## Einstellung der Spindel

Kontrollieren Sie die Einstellung der Spindel gegenüber dem unteren Messer regelmäßig vor jedem Mähen. **Zur Einstellung benutzen Sie den Schlüssel Größe 8.** Swardman Edwin mit einer Schnittbreite von 45 cm hat 2 Justierschrauben, das Gerät mit einer Schnittbreite von 55 cm hat 3 Justierschrauben.



1. Wenn die Spindel nicht rein schneidet, ziehen Sie die Einstellschrauben **25** im Uhrzeigersinn nach. Gehen Sie sensibel mit dem Nachziehen um ca. 10° vor. Den Vorgang wiederholen Sie nach dem Bedarf.  
ACHTUNG, das Modell mit 55 cm Schnittbreite hat drei Einstellschrauben, rechts, mittig und links.
2. Benzinzufuhr schließen.
3. Kippen Sie das Gerät nach hinten. Nur für kurze Zeit gekippt halten, sonst kann der Motor beschädigt werden.
4. Legen Sie einen Papierstreifen vor das untere Messer **26** ein und drehen Sie mit der anderen Hand vorsichtig die Spindel.
5. Falls das Papier bei allen Messern abgeschnitten wurde, ist die Spindel eingestellt. Das Berühren des Untermessers und der Spindel ist ganz normal.



Einstellungen sind nur mit den Schutzhandschuhen und bei ausgeschaltetem Gerät durchzuführen.



Der zu große Druck zwischen der Spindel und dem unteren Messer verursacht übermäßige Abnutzung nicht nur der Messer, sondern auch des Antriebsriemens. Bei einer richtigen Einstellung sollte sich die Spindel leicht drehen.

## Motor starten

1. Vor dem ersten Start füllen Sie in den Motor durch die Öffnung mit dem gelben Verschlussstöpsel (die vordere und auch die hintere Öffnung sind identisch) **15** (A oder B) 0,4 l Öl hinein, das einen Verpackungsbestandteil (Öl SAE 30) Flasche Nummer 1 bildet. Die Flasche beinhaltet 0,4 l Öl. Gießen Sie deren Gesamtvolumen in den Motor ein. Überprüfen Sie den Füllstand mit dem Stab auf dem Verschluss.
2. Füllen Sie in den Kraftstofftank durch den Hals **3** (B) das bleifreie Benzin SuperPlus 98/100 ein. Der Tank hat eine Kapazität von 1,6 Liter.
3. Öffnen Sie die Kraftstoffzuführung in den Motor. Drehen Sie den Hebel **17** (C) in Richtung senkrecht nach unten.
4. Start – Schalter **23** (D) auf dem Motor schalten Sie auf die Position „I“ um. Stellen Sie den Hebel der Starterklappe **19** (E) in die Position vorwärts um (siehe Abbildung 3).
5. Stellen Sie den Gashebel **5** in die Position „START“ um (siehe Abb. 4). Ziehen Sie am Startseil **21** (F) und durch schnelles Ziehen starten Sie den Motor.
6. Sollte es beim ersten Mal nicht gelingen oder sollte der Motor nicht nach drei Versuchen starten, überprüfen Sie die Einstellung nach den obigen Punkten.
7. Der Motor läuft, stellen Sie den Hebel der Starterklappe **19** (E) in die „Zwischenposition“ um. Nach ca. 30 Sekunden stellen Sie die Starterklappe **19** (E) in die Position zu sich um (siehe Abb. 3).
8. Motor ausschalten – drücken Sie die Schalter **23** (D) in die Position „0“. Der Motor schaltet aus.



Nach den ersten 8 Arbeitsstunden mit dem Gerät ist der Motor angelaufen. Es ist nötig, das Öl im Motor auszutauschen. Gehen Sie den Anweisungen auf Seite 14 nach.

Eine ausführliche Beschreibung der Wartung des Motors finden Sie in der Anleitung zum Motor Kawasaki, die einen Verpackungsbestandteil ist.

## Einstellung der Schnitthöhe

Die Schnitthöhe ist durch den Bedienungshebel im linken Teil des Geräts verstellbar. Für die Änderung der Einstellung der Höhe verfahren Sie wie folgt:

1. Die Schnitthöhe ist durch die Schraube **24** in dem rechten Seitenteil platziert, die sich in einer Nut bewegt. Vor der Änderung der Schnitthöhe ist es nötig, die Feststellschraube leicht zu lockern.
2. Lockern Sie die Schnellspannschraube **13**.
3. Regulieren Sie die Schnitthöhe durch die Bewegung des Hebels **12** nach vorne zur Senkung und durch die Bewegung des Hebels nach hinten zur Erhöhung der Schnitthöhe.
4. Nachdem die gewünschte Schnitthöhe erreicht ist, ziehen Sie die Schnellspann- und auch die Feststellschraube wieder nach. Dadurch sichern Sie eine konstante Schnitthöhe in der Gesamtbreite des Geräts ab.

Neben dem Bedienungshebel zur Einstellung der Schnitthöhe ist die Orientierungsskala mit dem Anzeiger **14**. Die Skala zeigt die Schnitthöhe in Millimetern.

## Fahrt - der Rasenmäher wird durch drei Hebel betätigt

- Der Gashebel **5** betätigt die Motorumdrehungen und dient primär zur Regulierung der Geschwindigkeit. Durch dessen Zug wurde die Geschwindigkeit des Geräts – sowohl die Fahrgeschwindigkeit, als auch die Umdrehungen des Mähwerks - betätigt. **Höheres Gas = höhere Motorumdrehungen = schnelleres Verfahren und höhere Spindelumdrehungen. Niedrigeres Gas = niedrigere Motorumdrehungen = langsames Verfahren und niedrigere Spindelumdrehungen. Die Anzahl der Schnitte pro Meter und die Qualität des Schnitts bleiben konstant. Trotzdem empfehlen wir nicht, die minimalen Motorumdrehungen zu benutzen, welche die übermäßige Beanspruchung des Motors, vor allem beim Vertikutieren oder beim Auskämmen verursachen könnten.**
- Der linke Hebel **8** betätigt die empfindliche Kupplung des Fahrwerks des Geräts und dient sekundär zur Regulierung der Geschwindigkeit zum Beispiel bei dem Wechsel der Fahrtrichtung. Durch dessen Niederdrücken beschleunigt das Gerät und umgekehrt. **Durch das langsame und empfindliche Niederdrücken des linken Hebels** des Fahrwerks (bei der linkshändigen Lenkung beim rechten Hebel) wird die Kupplung aktiviert und das Gerät wird in Bewegung gebracht.
- Der rechte Hebel (bei der linkshändigen Lenkung der linke Hebel) **9** betätigt die Kupplung des Mähwerks.
- Die Reißsicherung der Spindel **6** verhindert den unerwünschten Start des Mähwerks. Ohne dessen Entsichern ist es nicht möglich, den rechten Hebel **9** zu betätigen.

## Korb leeren

Überprüfen Sie den Füllstand laufend visuell. Lassen Sie den Korb niemals so auffüllen, dass das Gras aus dem Korb auf den Rasen zurück herausfällt. Füllen Sie den Grasfangkorb niemals über das Maß Ihrer physischen Fähigkeiten zu seinem Heben und Ausschütten auf.

## Arbeitsende, Gerät ausschalten

Mit dem Gashebel **5** reduzieren Sie die Umdrehungen auf das Minimum (Position START) und schalten Sie die Drucktaste **23** (D) am Motor in die Position „0“ um.

## Reinigung

Bereinigen Sie das Gerät nach jeder Arbeit von den Verunreinigungen und vom gemähten Gras. Bereinigen Sie das Gerät mittels eines Handbesens und wischen Sie es mit einem Lappen ab. Nutzen Sie niemals Wasserdruckreiniger. Durch deren Nutzung verlieren Sie die Garantie.

## Einstellen der Spindel

Der Schlüssel zu einem hochwertigen Rasen ist das richtig eingestellte Mähwerk. Führen Sie die Einstellung immer durch, wenn Sie sehen, dass das Gerät nicht hochwertig mäht. Führen Sie die Vorbeugungskontrolle der Einstellung vor jedem Mähen durch. (Zur besseren Demonstration nutzen Sie die Videoanleitung auf [www.swardman.com](http://www.swardman.com).)

Führen Sie die Einstellung wie folgt durch (graphische Darstellung im Abschnitt - Kontrolle der Spindeleinstellung (Seite 10)):

1. Schalten Sie den Motor des Geräts aus
2. Trennen Sie die Zündkerze ab
3. Lassen Sie den Motor abkühlen
4. **Ziehen Sie sich Schutzhandschuhe an**
5. Nehmen Sie den Grasfangkorb weg
6. Schließen Sie den Kraftstoffhahn **17**
7. Beugen Sie das Gerät nach hinten, damit sich die Lenker an den Boden stützen
8. Nehmen Sie einen Büropapierstreifen und den flachen Schlüssel **Größe 8**
9. Knien Sie sich vor den Mäher
10. Mit dem Papierstreifen simulieren Sie mit einer Hand einen Grashalm, den Sie senkrecht vor die Schneide des unteren Messers anbringen
11. Mit der anderen Hand drehen Sie mit der Spindel so, dass das Papier abgeschnitten wird - seien Sie maximal vorsichtig - das Mähwerk kann einen schmerzhaften Unfall auch bei der niedrigen Geschwindigkeit verursachen
12. Das Papier wurde rein abgeschnitten - wiederholen Sie an den beiden Enden und in der Mitte. Wenn der Schnitt überall rein war, ist alles in Ordnung.
13. Wenn das Papier nicht durchgeschnitten wurde oder wenn es im Ort des Schnitts zerfranst geblieben ist, ist es nötig, das untere Messer auf dieser Seite zur Spindel anzuziehen.
14. Den Anzug des unteren Messers erreichen Sie durch das Aufstecken des Schlüssels auf die Mutter **25** Einstellung des Messers und drehen Sie mit der Mutter leicht nach rechts.
15. Wiederholen Sie diese Kontrolle erneut mittels eines Papiers. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die Spindel in der Gesamtbreite perfekt schneidet.
16. Wenn das Mähwerk für längere Zeit genutzt wurde (nach der Intensität des Mähens und nach der Größe der gemähten Fläche), kann er abgestumpft sein und die Einstellung wird mehr anspruchsvoll sein. Wenn die Einstellung auf die Qualität des reinen Schnitts nicht mehr gelingt, ist es nötig, das Mähwerk überzuschleifen. Schleifen der Spindel können Sie einfach Online bestellen. Direkt auf der Swardman Webseite im Onlineshop unter Service.
17. Nach jedem Mähen können Sie die Messer der Spindel mit dem biologischen Öl bestreichen, damit die Messer gegen der Korrosion geschützt sind, gleichzeitig damit werden der eventuelle Lärm und die Reibung reduziert.

## Filter austauschen

Es ist nötig, den Luftfilter sauber zu erhalten. Zur schnellen Verschmutzung kommt es vor allem bei dem Vertikutieren, Auskämmen, Bürsten und beim Mähen trockener Rasen.

Den Austausch führen Sie durch das Abschrauben der Schraube auf der Abdeckung des Luftfilters **18**, durch das Abheben der Abdeckung des Filters und durch das Herausnehmen des Vorfilters durch.

Den Originalfilter und den Vorfilter können Sie im Swardman E-Shop in der Sektion Service bestellen.

## Ölwechsel

Das Öl im Motor wird nach den ersten 8 Betriebsstunden des Maschinenbetriebs – nach dem Anlaufen - gewechselt.

Nachfolgend genügt es, das Öl immer nach 50 Betriebsstunden oder nach 12 Monaten zu wechseln.

Zum Ölwechsel empfehlen wir, den Wechselsatz zu nutzen, der einen Bestandteil jeder Packung des Geräts bildet.

Zum weiteren Wechsel empfehlen wir, den Service Swardman zu nutzen, wo die Gesamtkontrolle des Geräts und dessen Einstellung zur fehlerfreien Funktion durchgeführt werden.

Eine ausführliche Beschreibung der Wartung des Motors finden Sie in der Anleitung zum Motor Kawasaki, die einen Verpackungsbestandteil bildet.

## Einlagerung im Winter / Einlagerung von mehr als 30 Tagen

Die vorgeschriebene regelmäßige Wartung in den empfohlenen Serviceabständen, der Ersatz der abgenutzten oder beschädigten Teile laut Bedarf und die Reparaturen und die Wartung des Geräts, die in Swardman Servicezentrum vor der Wintereinlagerung durchgeführt werden, verlängern die Lebensdauer und die Zuverlässigkeit des Grasmähers.

### Vor Einlagerung des Rasenmähers achten Sie auf die folgenden Hinweise:

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich und beseitigen das ganze angehaftete Gras, vor allem aus dem Raum um die Kühlrippen des Motors (siehe auch Benutzungsanleitung des Motors).
2. Überprüfen Sie die mechanischen Bestandteile des Mähens (siehe „Einstellung der Gegenschneide“) und bestreichen sie die Messerschneiden leicht mit dem biologischen Öl.
3. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern festgezogen sind.
4. Beseitigen Sie aus dem Benzintank das ganze Benzin (siehe Anleitung zur Benutzung des Motors).
5. Reinigen Sie das Abschlussventil des Kraftstoffs (siehe Anleitung zur Benutzung des Motors) und schließen Sie es.
6. Lassen Sie das Benzin aus dem Vergaser ab und starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis er den Kraftstoff im System verbraucht.

## SWARDMAN SAGT DANKE

Vielen Dank, dass Sie sich für den Swardman Spindelmäher entschieden haben. Wir sind davon überzeugt, dass er Ihnen bei der richtigen Pflege lange dienen wird und dass Ihr Rasen Ihr Stolz und auch Ihr Vergnügen sein wird.

Unser Team ist bereit, Sie bei der richtigen Nutzung immer zu beraten. Falls Sie irgendwelche Unklarheiten haben, zögern Sie es nicht, uns zu kontaktieren.

Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie Ihre Erfahrungen mit dem Swardman Spindelmäher mit uns teilen.

Die folgende Tabelle gibt die Äußerungen der Mängel und den Vorgang deren Beseitigung an, falls Ihr Gerät nicht richtig arbeitet. Falls Sie den Mangel mit deren Hilfe nicht ordentlich beseitigen können, wenden Sie sich an Ihren Händler.



**Vorsicht: Vor der Feststellung des Mangels schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie das Endstück von der Zündkerze ab. Die Unterstützung in der Form einer Videoanleitung finden Sie auf [www.swardman.com/de/unterstuetzung](http://www.swardman.com/de/unterstuetzung)**

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Terrain ist nach Mähen ungleichmäßig	Das untere Messer ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie das untere Messer ein.
Motor startet nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Motor ist abgesoffen</li> <li>2. Zündkerzenkappe ist nicht angeschlossen</li> <li>3. Die Zündkerze ist verschmutzt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lassen Sie den Motor für 10 – 15 Minuten in Ruhe</li> <li>2. Stecken Sie die Kappe erneut an</li> <li>3. Siehe Benutzungsanleitung zum Motor</li> </ol>
Motor geht aus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mangel am Benzin</li> <li>2. Motorumdrehungen sind unter den jeweiligen Bedingungen zu niedrig</li> <li>3. Die Spindel ist gesperrt</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Füllen Sie den Tank mit dem Benzin auf</li> <li>2. Geben Sie mehr Gas</li> <li>3. Schalten Sie den Motor aus und entfernen Sie mögliche Fremdkörper aus der Spindel</li> </ol>
Motor kann nicht angehalten werden	Störung des Ein-Aus Schalter	Nehmen Sie das Kabelendstück von der Kerze weg, dadurch halten Sie den Motor an Kontaktieren Sie Ihren Swardman Händler
Spindel dreht sich nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falsche Einstellung der Spindel</li> <li>2. Bowdenzug der Spindel ist zu locker</li> <li>3. Abgenutzter Riemen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lösen Sie die Einstellschrauben der Spindel <b>25</b></li> <li>2. und stellen sie die Spindel erneut ein</li> <li>3. Spannen Sie den Bowdenzug durch das Lösen der Kontermutter <b>27</b>, durch das Herausdrehen der Schraube <b>28</b> und durch das Nachziehen der Kontermutter <b>27</b>.</li> <li>4. Ersetzen Sie den Spindelriemen <b>31</b></li> </ol>
Spindel dreht sich auch bei dem nicht gedrückten Betätigungshebel der Spindel	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falsche Einstellung</li> <li>2. Spindelbowdenzug ist zu angespannt</li> </ol>	Lösen Sie den Bowdenzug durch das Lösen der Kontermutter <b>27</b> , durch die Eindrehung der Schraube <b>28</b> und durch das Nachziehen der Kontermutter <b>27</b> .
Antrieb funktioniert nicht	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Falsche Einstellung der Kupplung des Antriebs</li> <li>2. Beschädigung der Lenkstange und des Bowdenzugs</li> <li>3. Abgenutzter Riemen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spannen Sie den Bowdenzug der Kupplung des Antriebs durch das Lösen der Kontermutter <b>29</b>, durch das Herausdrehen der Schraube <b>30</b></li> <li>2. und durch das Nachziehen der Kontermutter <b>29</b>.</li> <li>3. Ersetzen Sie den Bowdenzug</li> <li>4. Ersetzen Sie den Laufwerkriemen <b>32</b></li> </ol>
Beim Drücken des Geräts vorwärts ohne angelassenen Motor hakt der hintere Zylinder	Ungleichmäßige Spannung des Getrieberiemens	Beim Drücken des Geräts vorwärts ohne angelassenen Motor versuchen Sie in diesem Fall, das Gerät lieber zu ziehen, oder starten Sie den Motor zum längeren Drücken des Geräts vorwärts.



**Wenn die obigen Vorgänge zur Mängelbeseitigung das Problem nicht lösen, kontaktieren Sie den Fachservice Swardman.**

Swardman leistet die Garantie für die Fertigungs- und Materialmängel dieses Produkts. Falls es während der Garantiezeit zum Vorkommen eines Fertigungs- oder Materialmangels kommt, verpflichten wir uns, das Produkt zu reparieren (oder auszutauschen).

Auf den Motor, der einen Bestandteil des Rasenmähers bildet, beziehen sich die Garantiebedingungen seines Herstellers.

Die Garantiefrist für das zur heimischen Nutzung bestimmte Produkt beträgt 24 Monate nach dem Datum des Einkaufs, bei der Handwerk- oder professionellen Nutzung oder bei einer ähnlichen Belastung 12 Monate.

### Eine Garantiereparatur wird durchgeführt, wenn:

- Sie das Gerät direkt zu Swardman oder zu einem Swardman-Service-Partner bringen
- Sie den Einkauf des Produkts und das Einkaufsdatum z.B. durch eine Rechnung für die Ware nachweisen

### Diese Garantie kann nicht geltend gemacht werden, wenn:

- Sie den Einkauf des Produkts mit dem Einkaufsdatum nicht nachweisen
- oder wenn das Gerät mit dem Fertigungsschild nicht ausgestattet ist,
- das Produkt angepasst wurde und wenn sich dadurch die Spezifikationen des Herstellers geändert haben, oder wenn es zum Einbau der nicht originellen Teile gekommen ist,
- irgendwelche vorherige Reparatur des Produkts in einer anderen Stelle als im autorisierten Service der Marke Swardman durchgeführt wurde,
- es zum Mangel des Produkts durch seine falsche Einrichtung, durch die falsche Behandlung, durch die ungeeignete Nutzung, durch die professionelle Nutzung, durch die Vernachlässigung oder durch die unbeabsichtigte Beschädigung gekommen ist,
- es zum Mangel des Produkts durch seine ungenügende Schmierung oder durch seine ungenügende Wartung gekommen ist,
- irgendwelcher Bestandteil, vor allem das Laufwerk oder das Mähwerk, durch einen Stoß an einen festen Gegenstand beschädigt wurde,
- der Mangel des Produkts durch seine unrichtige Nutzung hervorgerufen wurde,
- der Mangel des Produkts durch seine laufende Abnutzung verursacht wurde.

Die folgenden Bestandteile werden für das Verbrauchsmaterial gehalten. Ihre Lebensdauer hängt von dem regelmäßigen Service ab und die Garantie bezieht sich darauf üblich nicht. Messer, Antriebsriemen, Lager, Bowdenzüge.

Die Garantie bezieht sich auf die Kosten im Zusammenhang mit der laufenden Wartung des Produkts nicht.

In Ihrem besten Interesse ist es, sich nach der Benutzungsanleitung des Rasenmähers zu richten. Die gründliche Sorge für das Produkt sichert Ihnen, dass das Produkt Ihnen für viele Jahre ausgezeichnet dienen wird. Zur richtigen Funktion empfehlen wir, die Mähspindel mindestens einmal pro Jahr in einem autorisierten Service Swardman schleifen zu lassen.

Falls es notwendig ist, benutzen Sie immer Originalersatzteile des Herstellers Swardman. Die Garantie bezieht sich auf die Beschädigung des Produkts nicht, zu der es nach der Benutzung der Ersatzteile kommt, die von der Gesellschaft Swardman nicht hergestellt oder genehmigt wurden.

Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte im Zusammenhang mit den fehlerhaften Produkten

Falls die Zeit zur Entsorgung des Produkts eintritt, nehmen Sie bitte die Rücksicht auf die Umwelt und geben Sie das Produkt zum Abfallrecycling ab. (Zur Information über die Anbringung des Produkts kontaktieren Sie bitte die Organe der örtlichen Verwaltung).

Austauschkassetten



Spindel (5, 6, 10 Messer)



Vertikutiererkassette



Rasenlüfterkassette



Kunstrasenreiniger



Bürstenkassette

Griffe



Ledergriff



Getränkehalter



Profilierte Vorderwalze



Abstreifer für die Vorder- und Hinterwalze

Beleuchtung



LED-Scheinwerfer

Vorderwalze

Weiteres Zubehör



Besen gegen Tau und Unreinheiten



Transporträder



Räder für hohes Gras

Farben und Materialien



ANTRACIT



RAL 3011



RAL 2009



RAL 3020



RAL 5015



RAL 6018



Freiwillig RAL



Hersteller

Swardman, s.r.o.  
 Šardice 792  
 696 13 Šardice  
 Tschechische Republik  
 www.swardman.com  
 E: info.de@swardman.com  
 Service T: +49 (0) 151 111 333 40



EC Declaration of Conformity, EU Declaration of Conformity  
 Konformitätserklärung, EU Konformitätserklärung

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Diese Konformitätserklärung wird mit alleiniger Haftung des Herstellers ausgestellt.

Hersteller / Manufacturer:

Swardman, s.r.o.

Adresse / Address:

Šardice č. p. 792, 696 13 Šardice, Česká republika /Czech Republic 29 15 57 38

Identifikationsnummer / ID:

Swardman, s.r.o.

Name und Adresse der Person beauftragt mit der Aufstellung der technischen Dokumentation (gemäß 2006/42/EG, Regierungsverordnung Nr. 176/126 Slg.) und Name und Adresse der Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt (gemäß 2000/14/EG, Regierungsverordnung Nr. 9/2002 Slg.) /

Šardice Haus-Nr. 792, 696 13 Šardice, Tschechische Republik /Czech Republic

Name and address of the person authorised to compile the technical file (according to 2006/42/EC) and name and address of the person, who keeps the technical documentation (according to 2000/14/EC):

Spindelrasenmäher Typ E55S, (E45S) /  
 Cylinder lawnmower type E55S, (E45S)

Produkt (Maschine) – Typ /  
 Product (Machine) – Type:

Manuell geführte Mähmaschine mit einem Verbrennungsmotor, mit Laufwerk. Antrieb durch einen Einzylinder-, Viertakt-, luftgekühltem Zündungsmotor KAWASAKI FJ100D mit dem Hubraum 99 cm<sup>3</sup> 1.9 kW / 3 600 U/min.1 (gemäß Angaben des Motorherstellers). Zulassungsnummer des Motortyps e13\*97/68SN2G2\*2006/105\*0674\*01.

Produktionsnummer / Serial number

Beschreibung / Description:

Einen Bestandteil des Motors bildet links ein gelagerter Dämpfer des Auspuffsystems, der Auspuff mündet horizontal links aus. Beide Maschinen sind identischer Konstruktion, sie unterscheiden sich nur durch die Schnittbreite. Das Spindelmähwerk mit fünf Schneiden ist hinter dem Zylinder platziert, der die Mähhöhe bestimmt. Hinter dem Mähwerk befindet sich ein Zylinder, der zum Selbstfahren der Maschine dient. Im vorderen Teil der Spindel ist ein Sammelkorb platziert. Von oben und von Seiten ist das Mähwerk mit einem Stahlgehäuse abgedeckt. Auf der linken Seite unter dem Gehäuse befindet sich der Antrieb der Spindel und des Laufwerks.

*Pedestrian-controlled cylinder lawnmower with combustion, engine, self-propelled. Propelled by single-cylinder, four-stroke, air-cooled, gasoline engine:  
 KAWASAKI FJ100D of 99 cm<sup>3</sup> and power 1,9 kW at 3600 rpm (according to the manufacturer's engine). Approval number of the engine e13\*97/68SN2G2\*2006/105\*0674\*01.*

*Part of the engine is mounted on the left muffler exhaust system, exhaust opens out horizontally to the left. Both machines are identical in construction, differing only cutting width. Cylinder lawnmower cutting cylinder with five blades is positioned behind the roller determining the cutting height. Behind the cutting mechanism is a cylinder which drives the machine. In front of the cutting cylinder is provided the collector. Top and the sides of the cutting mechanism is covered by metal cover. On the left side under the cover is placed drive of cutting and moving cylinders*

Wir erklären, dass die Maschine alle einschlägigen Bestimmungen der angeführten Richtlinien (Regierungsverordnungen) erfüllt /  
 We declare that the machinery fulfils all the relevant provisions of the mentioned Directives (Government Provisions):

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Regierungsverordnung Nr. 176/2008 Slg. the Machinery Directive 2006/42/EC,  
 Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EG, the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EC,  
 Regierungsverordnung Nr. 117/2016 Slg. the Noise Emission Directive 2000/14/EC.

Harmonisierte technische Normen und technische Normen angewendet zur Beurteilung der Konformität /  
 The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:

An der Beurteilung der Konformität beteiligte Personen /  
 Bodies engaged in the conformity assessment:

ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 5395-1,  
 ČSN EN ISO 5395-2, ČSN EN ISO 14982:2009.

Angewendete Vorgehensweise der Beurteilung der Konformität /  
 To the conformity assessment applied procedure:

Benannte Stelle Nr. 1017 /NotifiedBody No. 1017 TÜV SÜD Czech s.r.o. Novodvorská 994 CZ. 142 21Praha 4 Tschechische Republik /

Gemessener Schalleistungspegel

Auf der Grundlage der Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V; Regierungsverordnung Nr. 9/2002 Slg., Anhang Nr. 5 Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI. L<sub>WA</sub> = 85 dB

Measured sound power level:

Garantierter Schalleistungspegel

L<sub>WA</sub> = 87 dB

Guaranteed sound power level:

Anmerkung: Alle Vorschriften wurden in der Fassung ihrer Änderungen und Nachträge gültig zum Zeitpunkt der Ausgabe dieser Erklärung ohne ihr Zitieren angewendet.

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of the

usstellungsort und -datum

Place and date of issue: *Sardice 17. 2. 2020*

Person berechtigt zur Unterschrift für den Hersteller /

Signed by the person entitled to deal in the name of producer:

Name /  
Name:

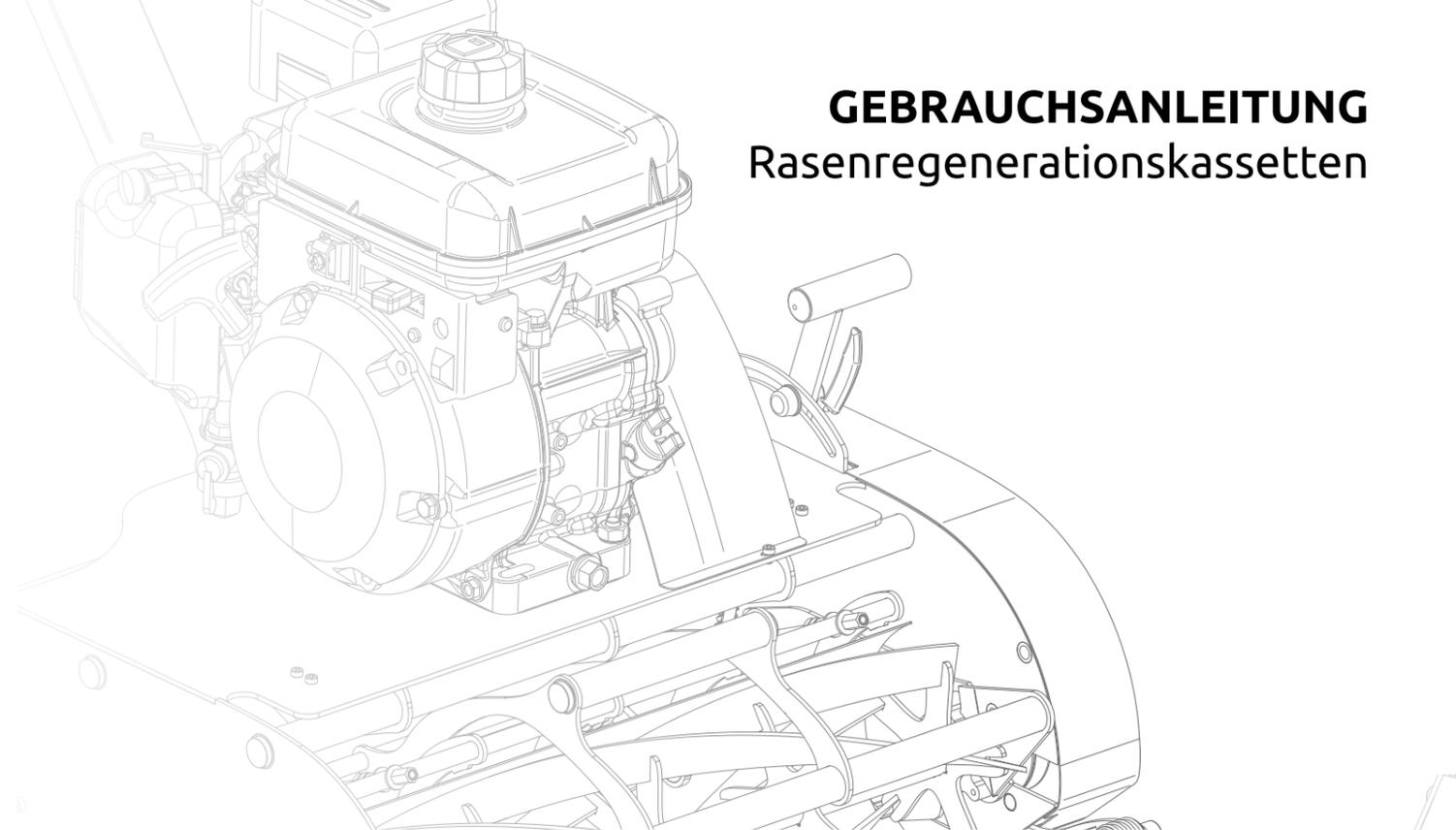
Funktion /  
Grade:

Unterschrift /  
Signature:

*Ing. Pavel Holesínský, jednatel*

*[Handwritten signature]*

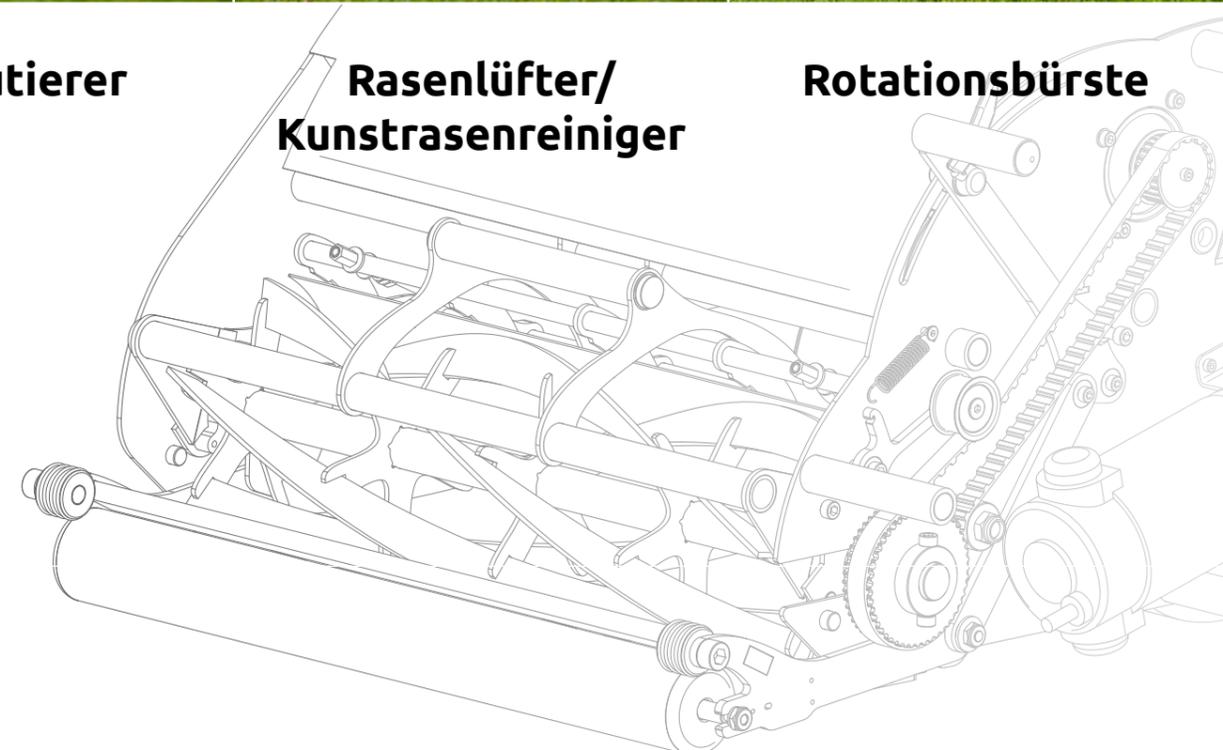
# GEBRAUCHSANLEITUNG Rasenregenerationskassetten



Vertikutierer

Rasenslüfter/  
Kunstrasenreiniger

Rotationsbürste



**Vertikutier-Kassette**

Dient zum vertikalen Durchschneiden von dekorativen Rasenflächen. Die Kassette ist mit rotierenden Stahlmessern bestückt. Je dichter der Rasen, desto notwendiger ist das Vertikutieren. Wir empfehlen den Rasen 3 – 5-mal jährlich während der Saison zu vertikutieren, und dies immer vor jeder Düngung bis zu einer Tiefe von 3 - 5 mm.



Durch das Vertikutieren vor der Düngung werden Filzflächen und abgestorbene Pflanzenteile entfernt, der Dünger wird beim Regen nicht ausgeschwemmt, sondern vom Boden aufgenommen und zu den Rasenwurzeln transportiert. Zugleich wird die Rasenfläche gestört und die Wasseraufnahmefähigkeit erhöht. Es werden insbesondere neue Ausläufer gebildet und es wachsen neue Pflanzen.

Durch die Störung der Bodenoberfläche wird die Luftzirkulation im Boden erneuert und die Oberfläche durchlichtet. Alle diese positiven Schritte führen zur Verdichtung und Regeneration des Rasens.

Das Vertikutieren muss bei hohen Umdrehungen erfolgen, damit die Messer richtig schneiden und nicht den Rasen zupfen. Bei Edwin erhöht man die Leistung mit dem Gashebel am Lenker. Bei Electra nutzt man den Regenerationsmodus. Mehr Informationen finden Sie in der Gebrauchsanleitung des Rasenmähers.

Ist der Rasen sehr dicht und voll mit Filz, empfehlen wir das Vertikutieren in zwei Richtungen, also gekreuzt.

Vertikutieren Sie den Rasen niemals, wenn er durchnässt oder im Gegenteil zu trocken und hart ist. Es muss auch nicht die ganze Rasenfläche vertikutiert werden. Ist der Rasen stellenweise dünn und schwach, lassen Sie diese Flächen aus. Vertikutieren Sie den Rasen niemals, wenn die Bodentemperatur niedriger als 10°C ist.

Die Stahlmesser des Vertikutierers unterliegen einem normalen Verschleiß und können gegen neue ausgetauscht werden. Ersatzteile finden Sie im Online-Shop unter [www.swardman.com](http://www.swardman.com).

**Rasenlüfter-Kassette / Kunstrasenreiniger**

Dient zur Entfernung von Rasenfilz und abgestorbenen Halmen, insbesondere nach dem Vertikutieren, kann aber auch separat bei Rasen verwendet werden, die nicht vertikutiert wurden.



Dank der großen Anzahl von doppelten Federn und hohen Umdrehungen (bei erhöhten Umdrehungen bei Edwin) oder im Regenerationsmodus (bei Electra) ist sie effizienter und schneller als zum Beispiel die manuelle Arbeit mit einer Harke.

Es werden gleichzeitig unerwünschte Vereinigungen wie Blätter, kleine Zweige, kleine Zapfen und Rindenreste entfernt, die ein sicheres Mähen verhindern können. Gleichzeitig wird der Rasen schön gekämmt und Rasenstreifen hervorgehoben.

Die Edelstahlfedern unterliegen einem normalen Verschleiß und können gegen neue ausgetauscht werden. Ersatzteile finden Sie im Online-Shop unter [www.swardman.com](http://www.swardman.com).

Die Kunstrasenreinigungskassette reinigt den Kunstrasen von Unreinheiten, Nadeln und Steinen. Stellt die festgelaufene Faser wieder hoch und lässt den Kunstrasen wieder frisch aussehen.

**Rotationsbürste**

Dient zum Einarbeiten von Sand und Substrat in den Rasen, Arbeiten, die in der Regel nach dem Aerifizieren des Rasens erfolgen. Sand kann auch in Rasen eingearbeitet werden, der nicht aerifiziert wurde, obwohl der resultierende Effekt nicht so wie beim Aerifizieren ist.



Das Einarbeiten vom Sand ist in dem Moment ausreichend, wenn die Grashalme in der gesamten Rasenfläche sichtbar sind und der Sand keine Haufen bildet. Auf unebenem Gelände kann man durch wiederholtes Sanden von Vertiefungen deren Ausgleich erzielen.

In solchem Fall sind größere Sandmengen erforderlich. Solche Stellen empfehlen wir mit Rasensamen zu bestreuen. Bei richtigem Einarbeiten vom Sand wird der Rasen in der Regel innerhalb von 2 Wochen regeneriert.

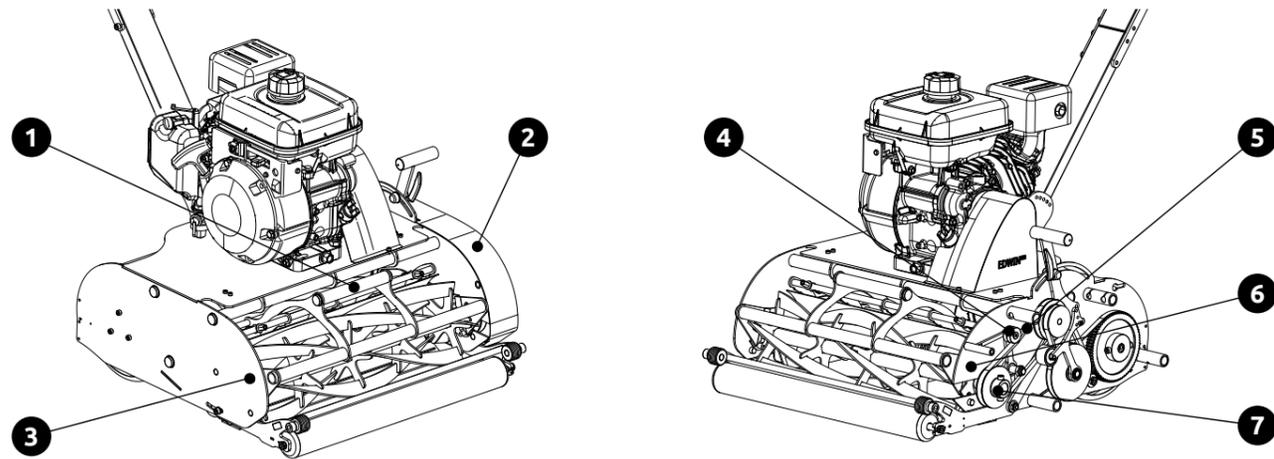
Beim Aerifizieren empfehlen wir trockenen lockeren Sand der Fraktion 0 - 2 mm. Feuchter oder nasser Sand eignet sich nicht zum Einarbeiten mit der Rotationsbürste.

**Technische Spezifikation**

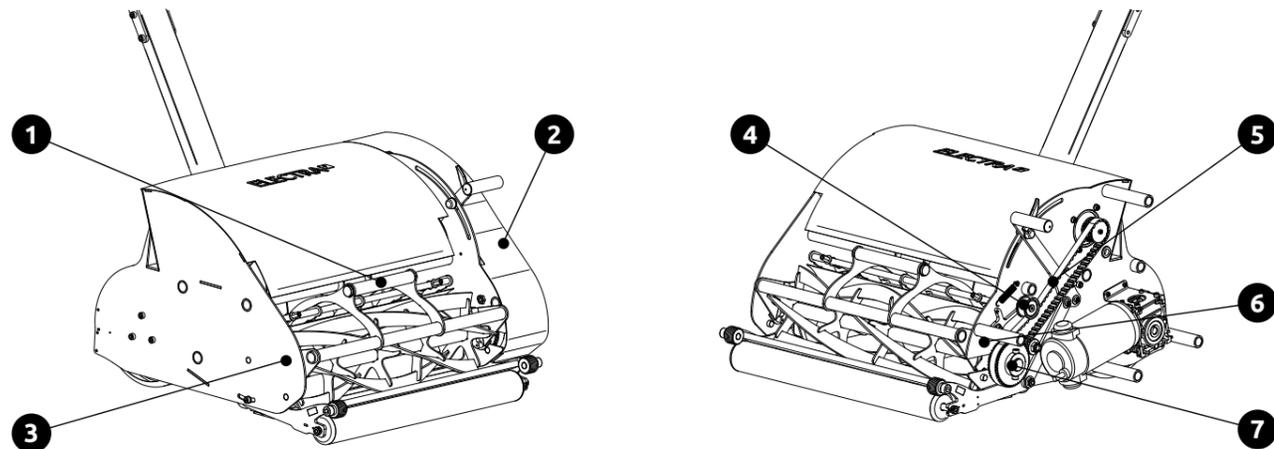
	Vertikutierer		Rasenlüfter/ Kunstrasenreiniger		Rotationsbürste	
	45 cm	55 cm	45 cm	55 cm	45 cm	55 cm
Modell	45 cm	55 cm	45 cm	55 cm	45 cm	55 cm
Arbeitsbreite	450 mm	550 mm	450 mm	550 mm	450 mm	550 mm
Anzahl der Messer/Federn	10	12	36	44	-	-
Maximale Konstruktionstiefe	- 10 mm	- 10 mm	0 mm	0 mm	0 mm	0 mm
Maximal zulässige Arbeitstiefe	- 5 mm	- 5 mm	0 mm	0 mm	0 mm	0 mm

Anm.: Die angegebene zulässige Arbeitstiefe der Vertikutier-Kassette ist nur informativ. Die reale Arbeitstiefe wird mit ansteigender Boden Härte und beim Auftreten von festen Partikeln wie Steine, die die Messer beschädigen können, reduziert.

### Abb. Nr. 1 - Swardman Edwin



### Abb. Nr. 2 - Swardman Electra



- 1 Griff der Kassette
- 2 Seitenabdeckung
- 3 Linke Sicherungsschraube der Kassette
- 4 Verbindung der Kassette
- 5 Keilriemen des Spindeltriebs (Edwin)/ Zahnriemen des Spindeltriebs (Electra)
- 6 Rechte Sicherungsschraube der Kassette
- 7 Keilriemenscheibe der Kassette

1. Lösen Sie die Arretierungsschraube der Schnitthöhe auf der linken Seite des Gerätes.
2. Mit dem Hebel der Schnitthöhe stellen Sie die Schnitthöhe auf Maximum ein.
3. Entfernen Sie die Seitenabdeckung 2 des Gerätes.
4. Lösen Sie mit der Hand den Keilriemen (Edwin) 5 oder Zahnriemen (Electra) 5 von der Keilriemenscheibe 7.
5. Lösen Sie und entfernen Sie mit Inbusschlüssel die linke 3 und rechte Sicherungsschraube 6 der Kassette (Inbusschlüssel ist enthalten).
6. Mit Hilfe des Griffes 1 der Kassette nehmen Sie die Kassette heraus.
7. Mit Hilfe des Griffes 1 ersetzen Sie die gewünschte Kassette – Vertikutierer/Rasenlüfter/Rotationsbürste.
8. Schrauben Sie die Sicherungsschrauben ein – linke 3 und rechte 6 (stellen Sie sicher, dass die Schraube frei in das Gewinde passt).
9. Setzen Sie den Keilriemen (Edwin) 5 oder Zahnriemen (Electra) 5 auf die Keilriemenscheibe 7 ein.
10. Ziehen Sie den Keilriemen unter die Verbindung der Kassette 4 in ursprüngliche Position und bei Electra unter den Spanner durch.
11. Setzen Sie die Seitenabdeckung 2 ein.
12. Stellen Sie die richtige Arbeitshöhe des Gerätes ein
  - a. bei **Vertikutierer** stellen Sie die Höhe so ein, damit die Vorderrolle maximal 5 mm, optimal 3 mm, in der Luft ist und immer so, dass sie sich frei über fester Unterlage bewegt. Dies entspricht einer Arbeitstiefe von 3 mm und tiefer.
  - b. bei **Rasenlüfter** stellen Sie die Höhe so ein, damit die Federn feste Unterlage leicht berühren oder über diese bewegt werden. Dies entspricht einer Arbeitstiefe von 0 mm und tiefer.
  - c. bei **Rotationsbürste** reduzieren Sie die Arbeitshöhe des Gerätes so, damit die Bürsten im leichten Kontakt mit der Unterlage/Rasen sind. Setzen Sie die Schutzabdeckung **Abb. Nr. 3** ein und decken Sie die Lücken zwischen dem Geräterahmen und der Schutzabdeckung mit dem Magnetschild **Abb. Nr. 4** ab.



Abb. Nr. 3

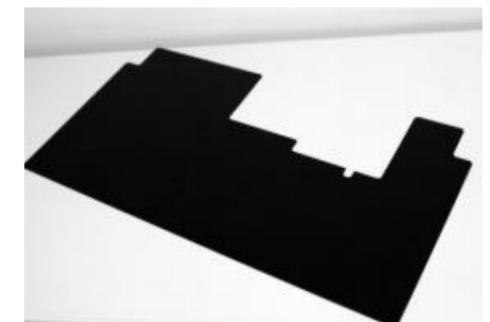


Abb. Nr. 4

14. Nach der Installation der Vertikutier- und Rasenlüfter-Kassette setzen Sie den Fangkorb ein (bei Vertikutier-Kassette ist die Verwendung vom Fangkorb weniger wirksam, aber dient zum Schutz vor fliegenden Objekten. Nach der Installation der Rotationsbürste wird der Fangkorb nicht eingesetzt).
14. Das Gerät ist betriebsbereit. Im Falle von Installation der Rotationsbürste gemäß **Abb. Nr. 5**



Abb. Nr. 5



Bei Arbeiten mit dem Gerät, und dies auch mit Vertikutier/Rasenlüfter-Kassette, setzen Sie immer den Fangkorb ein, der zugleich als Schutzabdeckung dient. Bei Arbeiten mit der Rotationsbürste setzen Sie immer die Schutzabdeckung und das Magnetschild ein.

### Reinigung

Befreien Sie das Gerät nach jeder Arbeit von Schmutz und Rasenresten. Dazu verwenden Sie einen Handfeger und wischen Sie das Gerät mit einem Lappen ab, oder verwenden Sie einen Laubbläser. Verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger, dies kann zum Garantieverlust für das Gerät oder Zubehör führen.

### Lagerung im Winter / Lagerung länger als 30 Tage

Vorgeschriebene regelmäßige Wartung in empfohlenen Serviceintervallen, Ersetzen von Verschleißteilen oder beschädigten Teilen nach Bedarf, Reparaturen und Wartung des Gerätes im Servicecenter von Swardman ggf. bei Servicepartnern vor der Winterlagerung verlängern die Langlebigkeit und Zuverlässigkeit des Gerätes.



**Beachten Sie vor der Lagerung folgende Hinweise:**

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich. Entfernen Sie sämtliche Rasenreste.
2. Prüfen Sie mechanische Teile.
3. Prüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern nachgezogen sind.

### Swardman sagt Danke

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Swardman entschieden haben. Wir glauben, dass es Ihnen bei richtiger Pflege lange dienen wird, und dass Ihnen Ihr Rasen eine große Freude machen wird. Unser Team ist bereit, Sie bei dem richtigen Gebrauch des Produkts immer zu beraten. Sollte Sie irgendwelche Unklarheiten haben, zögern Sie nicht uns zu kontaktieren. Wir würden uns freuen, wenn Sie mit uns Ihre Erfahrungen mit dem Produkt von Swardman teilen.

### Störungen und deren Lösungen

In der folgenden Tabelle finden Sie Problemlösungen, wenn Ihr Gerät nicht richtig arbeitet. Sollten Sie das Problem anhand der Tabelle nicht lösen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Achtung: Vor dem Feststellen eines Mangels schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Endstück von der Zündkerze (Edwin) oder stellen Sie den Hauptschalter in die Position – AUS (Electra).

Störung	Typ	Mögliche Ursache	Lösung
Der Arbeitsmechanismus rotiert nicht	Edwin	1. Das Seil der Kassette ist zu locker 2. Verschlissener Riemen	Verfahren Sie nach der Hauptanleitung für Edwin oder Electra Im Teil „Störungen und deren Lösungen“. Die Problemlösung ist gleich wie bei Störungen der Schneidspindel.
	Electra	1. Akkumulator hat niedrige Kapazität 2. Riemen beschädigt oder nicht eingesetzt 3. Störung in der Elektronik	
Die Kassette rotiert auch bei nicht gedrucktem Steuerhebel der Spindel	Edwin	Falsche Einstellung der Verbindung, das Seil der Kassette ist zu gespannt	
	Electra	Störung in der Elektronik	
Der Rasen wird nicht bearbeitet	Edwin Electra	Falsch eingestellte Arbeitshöhe / oder verschlissene Messer	Reduzieren Sie die Arbeitshöhe. / Tauschen Sie die Messer aus.





# SWARDMAN

passion for lawns



+49 (0) 151 111 333 40



info.de@swardman.com



www.swardman.com



Swardman, s.r.o.

Šardice 792

696 13 Šardice

Tschechische Republik